

bb 68. vizellátási zavar budakeszin

i bc/mm kcs la

1971. február 19.

pénteken délután budakeszin egy uttest alatti összekötő vízcső megsérült, ennek következtében a magasan fekvő vízmedence kiürült, s a községben vízhiány keletkezett. a hiba elhárítására azonnal kivonult a fővárosi vízművek budai ügyelete, megkezdte a helyreállítást és intézkedett a medence újratöltéséről./mti/

--

21.15/kcs

-44-

V é g e

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. február 20.

bb 1. új produkciók, hazai és külföldi fellépések művészeti együtteseink idei programjában

i gy/mné hi kcs la

1971. február 20.

a következő hetek, hónapok hazai folklór-fesztiváljaira, új reprezentatív műsorok bemutatójára készülnek népszerű hivatásos és amatőr művészeti együtteseink.

az idén 20. születésnapját ünnepli a magyar állami népi együttes 220 tagú társulata. a jubileumi évben a táncosok felújítják és műsorra tűzik teljes repertoárjukat: az ecseri lakodalmas, a muzsikáló tájak, a kisbojtár, a hétszin virág, a magyar századok, a jeles napok, valamint a tisztán innen dunán túl című produkcióikkal bejárják majd szinte az egész országot. a fővárosi közönségről sem feledkeznek meg: a jubileumi sorozat jelentős állomásai lesznek az erkel színházban zajló bemutatók: április 28-án a jeles napok, április 4-én az „örökzöld”, ecseri lakodalmas, majd az utak című műsor kerül színre.

ezekben a hetekben új színes néptáncműsor premierjére készül a vasutasok törekvés művészeti együttesének társulata. április elején budapestben mutatják be a közönségnek új, bravuros táncszámokkal fűszerezett összeállításukat, benne a kopogóst, a pásztorcsárdást és a karikázót.

az állami budapest táncegyüttes idei terveiben mintegy 120 hazai fellépés szerepel. a márciusban kezdődő turné-sorozat első állomása veszprém megye. reprezentatív kamaraműsorukban többek között a köcsögtáncot, az ugróst, valamint a kinn a rónaságon című vidám szatirikus táncjátékot láthatja a közönség.

/folyt.köv./

-1-

10

bb 1./uj produkcio, folyt./ kcs

magyszerű premierrel, a katonadolog című zenés játék bemutatásával kezdte az idei évet a magyar néphadsereg központi művészegyüttese. az új produkcióval jelenleg hajdu-bihar megyében szerepelnek. az együttes repertoárja március végén újabb produkcióval gazdagodik: a társulat új bemutatósorozatában színpadra állítja „a rendithetetlen ólomkatona,, és „dózsa,, történetét.

a belügyminisztérium duna művészegyüttese az utolsó simításokat végzi idej bemutatósorozatán. március elején láthatja a közönség a magyar szivárvány című produkciót, amelynek főszáma a farsang és a vasárnap a pusztán című tánckompozíció.

a hvdshz bihari táncegyüttesének idej programját a madocsi csárdás, továbbá erdélyi táncok, paraszt verbunk és sarkantyus csárdás egészíti ki. új műsorukat valószínűleg spanyolországban mutatják be először. áprilisban körülbelül egy hónapon át este-estére fellépnek a barcelonai színházban./mti/

--

bb 2. másfélmillió rubel értékű automatika-export a szovjetunióba

1971. február 20.

i sz/gg ie kcs la

a szovjetunióban épülő nyersolaj-távvezetékek állomásaihoz a metrimex évről-évre egyre nagyobb mennyiségben szállít automatikákat, különböző szabályozó berendezéseket. az idén - a közel-múltban megkötött megállapodás értelmében - az automatikák exportjának értéke másfélmillió rubel lesz. a szovjet nyersolajat magyarországra elvezető-barátság II. kölajvezeték szovjetunióbeli szakaszának építésénél négy állomást szerelnek fel magyar műszerekkel. az automatikus ellenőrző berendezések felszerelésénél magyar szerelők működnek közre. a berendezéseket fővállalkozóként a mechanikai mérőműszerek gyára készíti./mti/

--

bb 3. cinerária a nők napjára

1971. február 20.

vid/ká kcs -cz

tömegesen virágozik a nyugat-afrikai szigetvilágból származó cinerária az iregszemcsei kutató intézet kertészetének üvegházában. a margaretához hasonló, kék, bordó, bársonylila, huspiros, fehér, rózsaszín virágú dísznövényből 2000 cseréppel nevelnek a nők köszöntésére./mti/

--

-2-

bb 4. magyar tv-filmek külföldön - hódít a bors és mazsola

i nn/tr kcs la

1971. február 20.

összesítés készült a televízióban az elmúlt év film-exportjáról. tavaly 88 tv-produkciót juttattunk el a szocialista országokba. a legtöbb filmet a szovjetunióval cseréltük. a szovjet nézők előtt bemutatott 23 alkotás között olyan - itthon is sikeres - filmeket találunk, mint szemes piroska játékfilmje, a „mondd a neved,, vagy a pécsi baletti közreműködésével forgatott „egyszer volt,, című alkotás. a csenszlovák partner által átvett művek között szerepelt az ember tragédiája filmváltozata, amelyet a szlovák televízió mutatott be nagy sikerrel. az ndk-val cserélt 13 tv-film között van a teljes bors-sorozat, valamint számos mesefilm. csaknem mindegyik szocialista ország átvette forgalmazásra róbert lászló „ültessetek maniókát,, című vietnami utibeszámolóját. ugyancsak a legkeresettebb produkciók közé tartozik a mazsola-sorozat is, amelyet a bors-hoz hasonlóan több baráti ország televíziója műsorára tűzött.

a bolgár televízióban az átvett produkciók közül nagy sikere volt urbán ernő „történelmi lecke,, című - a felszabadulás 25. évfordulójára forgatott - műsora bolgár vonatkozású részének, a jugoszláv televízióban pedig a kodály zoltánról forgatott portré-filmnek.

francia szinkronnal mutatja be a francia televízió a mórion zsigmond regényéből készült barbárok-at, valamint a helység kaplapácsát. több nyugati megvásárolta a térzene című produkciót, valamint rényi tamás hét kérdés a szerelemről című játékát. utóbbi többek között finnországon, olaszországon mutatják be.

a kisfilmek közül az egyik legsikeresebb a bóbbita együttesről forgatott „kezek, mozgás, zene,, című produkció, amelyet többek között az egyesült államokban, olaszországon tűznek műsorra. ugyancsak az egyesült államokban a magyar klubok műsorain mutatják be az itthon is nagy sikert aratott vigjátékot, az „otnello gyulaházán,, címűt.

egyre több tv-produkció jut el a fejlődő államokba is. az egyesült arab köztársaság 6, nigéria 3, tunézia 2, irak ugyan-csak 2 szórakoztató, zenés filmet vásárolt tőlünk./mti/

--

-3-

bb 5. megjelent a „pályaválasztási felelősök kézikönyve,
i ol/pá ie kcs la 1971. február 20.

a napokban látott napvilágot - a munkaügyi minisztérium kiadásában - a pályaválasztási felelősök kézikönyve, a 420 oldalas kötet a pályaválasztást segítő munka különböző - pedagógiai, pszichológiai, orvos-egészségügyi, szociológiai stb.- oldalait ismerteti meg olvasójával.

a tananyag-jellegű kézikönyv elsősorban azoknak szól, akik hivatásszerűen segítenek a fiataloknak a számukra legmegfelelőbb életpálya megtalálásában. a pályaválasztási felelősök az általános iskolák helyi pedagógus gárdájából kerülnek ki, többnyire olyan tanárok, akik érdeklődésüknél, felkészültségüknél fogva alkalmasak is erre a sok körültekintést, emberismeretet, lelkesedést s nem utolsósorban a szakmák körének ismeretét igénylő feladat ellátására.

a 10 ezer példányban készült kiadvány hasznos a 4000 pályaválasztási felelős mellett a többi pedagógus és a pályaválasztás előtt álló fiatalok szülei számára is./mti/

-. -

bb 6. halált okozó gondatlan veszélyeztetésért egy évi szabadságvesztés

vid/fm kcs -cz

1971. február 20.

györgy józsef alcsutdobozi lakos 1970. május 24-én építőanyagot szállított a bicskei állami gazdaság vontatójával. a pótléseken két mezőgazdasági gépésztanuló ült, a kresz szabályaival ellentétben azonban egyikük sem kapcsolta be a biztosító láncot. mulasztásukra a vontató vezetője sem figyelmeztette őket. a jármű egy gödörben nagyot dőccent, s a pótlésen helyet foglaló 17 éves ábrahám páل olyan szerencsétlenül zuhant le a földre, hogy a pótkocsi két kereke átment rajta. sérüléseibe háromnegyed óra múlva belehalt.

a székesfehérvári megyei bíróság györgy józsefet - halált okozó gondatlan veszélyeztetésért - egy évi szabadságvesztésre ítélte.

az ítélet jogerős./mti/

-. -
-4-

bb 7. a fővárosi vízművek közleménye

pá/ny -cz

1971. február 20.

a fővárosi vízművek február 24-én, szerdán a xviii. kerületben főnyomócső összekötési munkálatokat végez. emiatt a kerület egyes részein víznyomáscsökkenéssel, a magasabb helyeken a vízellátás megszüntetésével kell számolni. az érintett terület a gyömrői ut, tinódi utca, lakatos utca, vöröshadsereg ut, baross utca vonalától keletre eső rész, továbbá pestimre felső része. a munkálatok reggel nyolc órakor kezdődnek és előreláthatólag este 6 órára befejeződnek. /mti/

bb 8. évente 100.000 vagon szénrel egyenértékű földgáz- szolgáltatásra készültek fel algyőn

vid/ká/ny -cz

1971. február 20.

az anergiahordozókban igen szegény szeged környékére korábban, több száz kilométeres távolságból évente tízezer vagonszámmal szállították a szenet. a vidék most az energiaszolgáltatás egyik központja. az algyői szénhidrogén medencéből távvezetékkel továbbítják az olajat százhalombattára, most pedig felkészültek arra, hogy évente 100.000 vagon hazai barnaszénrel egyenértékű földgázt adjanak az országnak. ennyi lesz ugyanis a nemrég elkészült, s folyamatosan működésbe lépő algyői gázüzem évi földgáztermelése. a tervek szerint rövidesen napi egymillió köbméter földgáz kibocsátására lesz képes a 280 millió forintos beruházással épült, s főként francia gyártmányú berendezéssel felszerelt gázüzem.

az új üzem a tankállomásokról csővezetékkel érkező földgázt megtisztítja s a gáz nagyobb részét a regionális-, vagyis a területet ellátó vezetékrendszerbe bocsátja. a többi, 50 atmoszférás nyomással az országos vezetékálózatba nyomják.

a földgáz nagymértékben segíti a délalföld ipari fejlődését. az egykori mezővárosban, hódmezővásárhelyen csak az alföldi porcelángyár évente 15 millió köbméter szegedi földgázt használ majd fel tucatnyi égetőkemencéjében. szegeden 30 nagyüzem tér rá a földgázfűtésre, s együttesen mintegy 200.000 köbmétert használnak fel naponta. földgázhasználó üzemek száma a továbbiakban rohamosan növekszik. /mti/

7.55/ny

-. -
-5-

69

bb 9. évente 20 ezer vagon takarmányt takaríthatnak meg - mezőgazdasági kutatók és ipari üzem kooperációja

vid/ká/ny -cz

1971. február 20.

számítások szerint évente 500 millió forint megtakarítást eredményez a keszthelyi agrártudományi egyetem termelésfejlesztési intézete és a növényolajipari országos vállalat kooperációja. a keszthelyi szakemberek új eljárást dolgoztak ki a takarmányszir felhasználásnak gazdaságosabbá tételére. a mosószappan gyártás csökkenése következtében ugyanis egyre több növényi és állati zsíradék szabadul fel. ennek takarmányozási célokra való felhasználása hagyományos módszerrel gazdaságtalan, hiszen a 10 forintos alapanyag árát a feldolgozás költségei 22 forintra növelték.

a keszthelyi kutatóknak sikerült olyan eljárást kidolgozni, amelynek segítségével közvetlenül az alapanyagot keverik a takarmányba. 40 mezőgazdasági üzemben kiváló eredménnyel vizsgázott a zsírral dúsított takarmány. csaknem 10 százalékkal csökkentette az egy kiló sertéshus előállításának költségét és három százalékkal növelte a hustermelést. számítások szerint a hazai és az olcsó import lehetőségeket figyelembe véve, évi 5 ezer vagon zsíradék használható fel takarmányozási célokra és ezzel országosan 20 ezer vagon keverék takarmányt takaríthatnak meg. /mti/

--

bb 10. „ujtási törvény”, a nagyalföldi kőolaj és földgáztermelő vállalatnál

vid/ká/ny -cz

1971. február 20.

a nagyalföldi kőolaj és földgáztermelő vállalatnál házi „ujtási törvényt”, dolgoztak ki. a vállalati szabályzat szövegével a rejtett erővel, amelyet az ujtatómozgalom jelent a műszaki fejlesztés és a termelés növelése terén. az ujtási feladatterv végrehajtását jelentősen ösztönzi, hogy a vállalat egy-egy téma sikeres megoldása esetén külön díjak kifizetését is garantálja.

-6-

/folyt köv/
8.05/ny

61 9 10

bb 10. / „, ujtásifolyt/ny

a vállalati ösztönzés hatására az utóbbi három évben mintegy háromszáz ujtást nyújtottak be. a műszakiak, munkások ötleteiből százötvenet már a gyakorlatban is sikerrel alkalmaznak. közöttük egy nagyjelentőségű szabadalmat. az építési üzem dolgozóinak egyikevezett csőbehúzó tüskét szerkesztettek. ez az ujtás a hazai olajiparban forradalmasította a csővezeték építést, s évente mintegy tíz millió forint megtakarítást eredményez a vállalatnak.

a vállalat ujtási szabályzatát 1971-től kezdve öt évre dolgozzák ki, a gyakorlati feladattervet pedig két évre határozzák meg. /mti/

--

bb 11. új városközpont ajkán

vid/ká/ny -cz

1971. február 20.

a rohamosan fejlődő iparvárosban, ajkán új városközpontot építenek. a centrum első két nagyobb egysége, a művelődési ház és az abc áruház már felépült. befejezéshez közeledik a központ legimpozánsabb épületének a 6 emeletes párt- és tanácsházak az építése is. a 72 méter hosszú, két szintes szolgáltató ház ugyancsak érdekes színtöltő lesz a városközpontnak. a szolgáltatóházzal párhuzamosan elhelyezkedő üzletsor alapozását ezekben a napokban kezdték meg. /mti/

--

bb 12. csőtörés a mártírok útján

1 vt/mm-ju -cz

1971. február 20.

a vízmiivek budai ügyeletéről kapott tájékoztatás szerint a 11. kerületben, a mártírok útja 14-es számú ház előtt a pénztől szombatira virradó éjjel eltört egy 500 milliméteres víznyomócső. a vezetékét lezárták és a javítási munkát - amely előre láthatólag egy-két napot vesz igénybe - haladéktalanul megkezdtek. a környék vízszolgáltatásában a csőtörés nem okozott fennakadást. a villamosforgalom a mártírok útján mindkét irányban változatlan, a közúti járművek azonban a moszkva tér felől a margithid felé a feketesás utcán, illetve a frankel leó utcán át közlekednek a javítás ideje alatt. /mti/

--

8.58/ju

-7-

61 9 10

bb 13. az enyhe idő növeli a távolsági buszok forgalmát

1971. február 20.

i v/mm-ju -cz

az enyhe idő érezteti hatását a közlekedésben, mert - mint az engels téri pályaudvar vezetője, kiss jános elmondta - pénteken 19 pótvjáratot indítottak, s ebből 13-at a délutáni órákban. még a pályaudvar vezetőit is meglepte, hogy dömsöd felé is kellett második kocsit indítaniuk, mivel a hétvégi telkek tulajdonosai szép számmal rándultak le, hogy megkezdjék a nyaraók körüli kerti munkákat.

szombaton 10-12 mentesítő kocsit terveznek indítani, amelyből 4-5 a nyaraló, illetve kirándulóhelyekre megy, do-bogókő, mátra és dömsöd felé. /mti/

--

bb 14. halálos balesetek

1971. február 20.

i vt/fk-ju -cz

11. kerület, völgy utca 25. szám alatti lakásának fürdőszobájában holtan találták benke józsefné, 66 éves háztartásbelit. a vizsgálat megállapítása szerint az idős asszony kinyitotta a fali gázmelegítőt, de elfelejtette meggyújtani és a kiömlő gáztól halálos mérgezést szenvedett.

a xiii. kerületben a kőbányai sörgyár kartács utca 29. szám alatti telepén egy pótkocsis teherautó a rampa oldalához nyomta végvári lászló 40 éves rakodómunkást, a kőbányai sörgyár dolgozóját, aki a helyszínen meghalt. a baleset körülményeinek vizsgálata folyamatban van. /mti/

--

9.20/ju

-8-

8 9 20

bb 15. megélnékkült a hajóforgalom a dunán

1971. február 20.

i v/mm-ju -cz

az évszakhoz viszonyítva szokatlanul nagy a hajóforgalom a dunán. mint a mahart-nál elmondták, legjobb esetben február végén indul meg a hajózás, idén azonban már egész hó folyamán jégmentes volt a duna, s a javításra váró hajókon kívül valamennyi dolgozik.

a magyar szakaszon a legjelentősebb a fa, kő és olajszállítás. öt-hat hajó győrből budapestre a rönkfát, a bajai erdőgazdaságtól pedig papírfát szállít a mohácsi farostlemez gyárba. körülbelül husz önjáró hajó hord követ, és négy tankhajó olajat.

az al-dunán 7 hajó tartozkodik körülbelül 45 uszálylyal, amelyek völgymentben magyar alakvasat visznek renyibe és ndk-szulfátot bulgáriába. csernovoda és pancsova között öt tankuszály vesz részt a tranzit olajszállításban. hegymentben vasércet, cementet és olajpogácsát hoznak a hajók. /mti/

--

bb 16. csertetői emléktúra - tiszteletadás az 1937-es csendőrsortüz mártírjainak pécsett

1971. február 20.

vid/ká-ju -cz

a mecseki szénbányák kisz és szakszervezeti bizottságának kezdeményezésére minden esztendőben megemlékeznek a pécsi és környékbeli bányászok 1937-es, tragikus kimenetelű sztrájkjáról és tüntetéséről, amelyen több kenyeret, jobb munkakörülményeket követeltek maguknak. az immár hagyományos csertetői emléktúrát szombaton ötödik alkalommal rendezték meg. reggel megemlékezést tartottak és megkoszorúzták a csendőrsortüz mártírjainak csertetői emlékművét, majd rajthoz álltak a turázó fiatalok. harminc csoportban bányászok, munkásörök magyar és szovjet katonafatalok, valamint komlói diákok vetélkedtek az egy-köri tüntetés utvonalaán. a mintegy tíz kilométer hosszú utszakaszon politikai felkészültségükről, ügyességükről és fizikai erőnlétükről tettek tanubizonyosságot. a tura végén, az eredményhirdetésekor dr. vajda józsef, a szot országos nyugdíjintézetnek elnökhelyettese mondott beszédet, aki pécsi bányász volt és résztvett az 1937-es csertetői tüntetésen. a győztes csapat serleget, oklevelet kapott és tagjai egy hétre leningrádba utaznak. /mti/

--

10.25/ju

-9-

8 11 25

bb 18. a tsz fizetési nehézsége önmagában nem indok a vezetőség felfüggesztésére - a mém állásfoglalása

i jf/fk/ny ie -cz

1971. február 20.

a helyenként nem megfelelő tavalyi gazdasági eredmények miatt több termelőszövetkezetben erősen bírálták a vezetőséget és felfüggesztésének gondolatával is foglalkoztak. ezzel kapcsolatban a mém-ben az mti munkatársának emondották: a termelőszövetkezeti törvény valóban lehetőséget nyújt arra, hogy ha a termelőszövetkezet fizetési kötelezettségének tartósan nem tesz eleget, vagy a gazdálkodás rendjét súlyosan megsérti, és ha az állami felügyeleti intézkedések sem vezetnek eredményre, az állami felügyeletet ellátó szakigazgatási szerv - a megyei tanács vb elnöke-nek előzetes hozzájárulásával - a tsz vezetőségének működését legfeljebb 30 napra felfüggeszse. ennek, a termelőszövetkezet szervezeti és gazdálkodási önállóságát közvetlenül is érintő állami felügyeleti intézkedésnek alkalmazására azonban csak indokolt esetben kerülhet sor.

az 1970-es év gazdasági nehézségei miatt nőtt azoknak a termelőszövetkezeteknek a száma, ahol hosszabb-rövidebb ideig fizetési nehézségek adódtak. ebben a helyzetben a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztérium a törvényesség érdekében különös figyelmet fordít arra, hogy a súlyos szankcióra csak ott kerüljön sor, ahol ennek törvényes indokai vannak és hogy elkerüljék az állami beavatkozást ott, ahol a tsz vezetősége a kedvezőtlen időjárás, természeti csapás, vagy más objektív nehézség miatt átmenetileg nem volt képes megbirkózni a nehézségekkel.

a minisztérium részletes tájékoztatást adott ki a vezetőség felfüggesztésének feltételeiről. ebben felhívta a figyelmet, hogy a termelőszövetkezetek fizetési nehézségei önmagukban nem indokolják a vezetőség felfüggesztését. széleskörű felméréssel, mindent kiterjedő figyelemmel kell megvizsgálni, hogy a gazdaság miért nem tett eleget fizetési kötelezettségeinek. a fizetési képtelenség várható időtartamát is körültekintően kell megvizsgálni, miután a mezőgazdasági termelés időszakos jellege következtében a tsz-ek egy részénél esetleg több hónapon át sorozatosan jelentkezhetnek átmeneti fizetési nehézségek.

/folyt köv/

-10-

61 11⁴⁰

bb 18. / a tsz.... folyt/ny

a gazdálkodás rendjének súlyos megsértése címén csak akkor lehet a vezetőséget felfüggeszteni, ha a vezetőség a gazdálkodási előírásokat olyan mértékben sértette meg, amely büntetőeljárás kezdeményezését teszi indokolttá. de még ilyenkor is mérlegelni kell, hogy a szabálytalanságokat nem lehet-e más módon például egyéni felelősségrevonással elhárítani.

ha azonban a termelőszövetkezetek testületi szervei nem képesek intézkedni a termelőszövetkezet gazdasági helyzetének megszilárdítása érdekében, vagy ha a vezetőség képtelen a gazdálkodás törvényes rendjét biztosítani, akkor az állami felügyelet a termelőszövetkezet jövője és az egész tagság érdekében kénytelen ehhez a szigorú szankcióhoz nyúlni, és a vezetőség működését a hibák okainak feltárához szükséges időre - legfeljebb azonban 30 napra - felfüggeszteni.

az elmúlt évben egyébként összesen 5 ízben került sor ilyen állami felügyeleti intézkedésre, a vezetőség működésének felfüggesztésére. a minisztérium vizsgálata megállapította, hogy ezekben az esetekben az állami felügyelet a törvényes előírásoknak megfelelően járt el

a minisztérium ezentúl is fontos feladatának tekinti ezen a téren is a törvényesség szigorú megtartását; ilyen beavatkozásra a jövőben is csak indokolt esetben kerülhet sor, de ha ez szükséges, úgy az állami felügyelet részéről a beavatkozás nem marad el. /ti/.

--

bb 22. óvodabővítés - társadalmi munkában

vid/ká/ny -cz

1971. február 20.

szocialista szerződést kötött a szombathelyi városi tanács művelődési osztálya és a vas megyei állami építőipari vállalat kisz bizottsága. a fiatalok vállalták, hogy társadalmi munkában huszonöt helyet bővítik a sallai utcai óvodát. a kiviteli terveket is ők készítik el, szintén társadalmi munkában. a tanács az építkezéshez anyagot ad.

a szerződés szerint a vállalat kisz bizottsága minden évben tíz gyermeket helyezhet el az óvodában, további tíz építőipari fiatal gyermekének pedig előnyt biztosítanak a felvételnél. /mti/

--
-11-

61 11⁴³

bb 19. a gazdasági hatékonyság kérdése a x. közgazdász vándor-
gyűlés napirendjén

1e/ny 1e -cz

1971. február 20.-

Egerben rendezik meg június 10-12-én a közgazdászok szo-
kásos évi országos tanácskozását. az idei x. jubileumi vándor-
gyűlés a gazdaságpolitika és a gazdaságvezetés fontos kérdését:
a gazdasági hatékonyság témáját tűzi napirendjére. a vándorgyű-
lés foglalkozik majd a gazdasági hatékonyság fogalmi kérdéseivel
és módszereivel; ezen belül az ágazati és termékstruktúra át-
alakításával, a ráfordítások kombinációjával, az üzemi és a
vállalati koncentrációval, a specializációval és a kooperáció-
val, a kutatással és a fejlesztéssel, valamint az irányítási mód-
szerekkel.

a téma komplex jellegére való tekintettel a vándorgyűlés négy
szekcióban tanácskozik majd: a z 1. szekció a gazdasági hatékony-
ság makroökonómiai kérdéseit, a ii. szekció az ipar és az építő-
ipar, a iii. szekció az élelmiszergazdaság, a iv. szekció a ke-
reskedelem és a közlekedés területén tárgyalja a hatékonyság ja-
vításával összefüggő kérdéseket.

a rendszervek - a magyar közgazdasági társaság, a szer-
vezési és vezetési tudományos társaság és a tudományos ismeret-
terjesztő társulat közgazdasági választmánya - felkéri a részt
venni kívánókat, hogy jelentkezésüket március 20-ig juttassák el
budapesti az mtesz szvt címére / vi. anker köz 1/, vidéken a
három rendező szervezet helyi csoportjaihoz. a részvétel díja
650 forint. /mti/

--

bb 21. szegedi egyetemi küldöttség utazott csehszlovákiába

vid/ká/ny -cz

1971. február 20.

a szegedi orvostudományi egyetem küldöttsége, dr. tóth ká-
roly egyetemi tanár, rektor vezetésével, az olomouci palacky
egyetem rektorának meghívására szombaton csehszlovákiába utazott.

a szegedi küldöttség tagjai részt vesznek az olomouci egye-
tem újramegnyitásának huszonötödik évfordulója alkalmából rende-
zendő ünnepeken és megbeszéléseket folytatnak a két felső-
oktatási intézmény kapcsolatainak bővítéséről. /mti/

11.34/ny

-12

61 50
611

bb 24. vasas szakmunkástanulók napja győrtött

vid/ká-ju -cz

1971. február 20.

nyolc szakmában, több mint 1900 győr-sopron megyei fi-
atalt képez a győri 400-as számú ipari szakmunkás-
képző intézet, amelynek vezetősége és tanintézeti kisz-szer-
vezete szombaton rendezte meg az immár hagyományos február vé-
gi vasas szakmunkástanuló-napot. az egésznapos programban sport-
rendezvények, szakköri kiállítások szerepeltek. a délelőtti össze-
ült diákszemlére nyolcvan fiatalot hívtak meg, akik az isko-
la vezetőivel és az üzemek képviselőivel a szakmunkástanulókat
érintő kérdésekről tanácskoztak. a szakmunkástanulók napján
nyitották meg az intézet új könyvtárát, amelyben több mint
négyezer kötet között válogathatnak a fiatalok. a legjobb tanu-
lók részére a győri kislalud színház délutáni előadást tartott.
/mti/

--

bb 20. ítélet gyermekgázolásért itasság az oka a közúti balese-
tek jórészének tolna megyében

vid/ká-ju -cz

1971. február 20.

kiss jános dunaföldvári vontatóvezető a község belterü-
letén motorkerékpárral elütötte csalai mártia öt éves gyereket,
aki az uttesten akart átszaladni. a kislányt súlyos, életve-
szélyes sérüléssel a dunaujvárosi kórházba vitték a mentők. a
vizsgálatnál megállapították, hogy kiss jános szeszestalt fo-
gyasztott. a szekszárdi járásbírósg gondatlan veszélyeztetés
büntette miatt kiss jánost 4 hónapi szabadságvesztésre ítelté,
amelynek végrehajtását 3 évi próbaidőre felfüggesztette, ezen-
kívül 800 forint pénzbírsággal sújtotta.

tolna megyében az utóbbi években növekedett a közúti
balesetek száma. 1970-ben 64 esetben itasság volt a balesetek
oka, 14-el több esetben mint az előző évben. ittas vezetésért
67 esetben bünvádi, 147 esetben szabálysértési eljárást indi-
tottak a járművezetők ellen. a megyei rendőrfőkapitánysg a
a balesetek csökkentése végett a tit-tel és a közúti balesetelhá-
rítási tanáccsal közösen márciusban megyeszerte flevilágosító
előadásokat szervez. / mti /

11.43./ ju

- 13 -

61 129

bb 23. tizezer vadkacsát ejtettek elahajduságban

vid/ká ju cz

1971. február 20.

ahajdu-bihar megye harminc vadásztársaságának területén szombaton megkezdődött a tavaszi vadszámlálás, amelyet február végére fejeznek be. egyidejűleg elkészítették a vadásztársaságok tavalyi mérlegét. a bejelentések szerint a megyei vadászaton tizezer vadkacsát, nyolcszáz vadlibát és százhatvan özet lőttek. /mti/

--

bb 25. gépkocsi nyereménybetétkönyv sorsolás

1 kf/kf-ju ie -cz

1971. február 20.

az országos takarékpénztár szombaton, budapesten, az egyetemi színpadon tartotta a gépkocsi nyereménybetétkönyvek 39. sorsolásának második részét. ezúttal a vidéken váltott 72 797 tizezer forintos, valamint a 331 699 ötezer forintos betétkönyvet sorsolták; a tizezer forintosokra 77, az öteze-
resekre 175 nyereményautó jutott.

a két napos huzáson a 727 422 öt- és tizezerforintos betétkönyv tulajdonosai között összesen 456 kocsit sorsol-
tak ki. /mti/

--

bb 26. szállodát és áruházat avattak nagyatádon

vid/ká-ju -cz

1971. február 20.

a somogy megyei nagyatádon szombaton délután ünnepélyes külsőségek között adták át a z új szállodát és a szövetkezeti áruházat. a volt korona szálló épületét alakították át 8 mil-
lió forintos költséggel. a kétszintes épület földszintjén kapott helyet az áruház részlege, a 200 személyes étterem az emeleten pedig a tiz, szépen berendezett szoba, ahol 26 vendéget tudnak elszállásolni. /mti/

--

11.55/ju

-14-

6' 12¹⁰

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 358-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti hivatalos közlemények

1971. február 20.

embargo : 19 óráig!

bb 17. közlemény az országgyűlési képviselők és tanácsstagok általános választásának kitűzéséről

-ju zs -cz

1971. február 20.

a kormány tájékoztatási hivatala közli:

a népköztársaság elnöki tanácsa az alkotmány és a választási törvény rendelkezéseinek megfelelően az országgyűlési képviselők és a tanácsstagok általános választását 1971. április 25-ére kitűzte.

a népköztársaság elnöki tanácsa egyidejűleg az országgyűlési választókerületek számát 352-ben állapította meg és meghatározta az országgyűlési választó-kerületek területét és székhelyét. az elnöki tanács megállapította egyúttal a fővárosi és a megyei tanácsstagok számát is.

az elnöki tanácsnak ezek a határozatai a magyar közlöny február 22-i számában jelennek meg. a hivatalos lapnak ugyan-
ezen száma tartalmazza a választások lebonyolításáról szóló kormányrendeletet is.

/ folyt. köv./

10.40/ju

6' 11⁴

-1-

bb 17. / közlemény... 1. folyt./-ju

február 22-én megkezdődik a választók összeírása

a választási törvény végrehajtását szabályozó kormányrendelet részletesen rendelkezik a választók összeírásáról és a választók névjegyzékének összeállításáról. a választójogosult állampolgárokról új névjegyzéket kell készíteni. ebbe fel kell venni minden olyan magyar állampolgárt, aki nagykorú, tehát 1953. április 26. előtt született, továbbá azokat, akik házasságkötésük folytán váltak nagykorúvá. nem lehet a választók névjegyzékébe felvenni azt, aki közügyektől, illetőleg a választójog gyakorlásától eltiltó ítélet hatálya alatt áll, aki szabadságvesztés büntetését tölti, vagy előzetes letartóztatásban van, aki rendőrhatósági felügyelet alatt van, végül aki elmebeteg, tekintet nélkül arra, hogy gondnokság alatt áll-e vagy sem.

a választásokon minden szavazásra jogosult állampolgárnak egy szavazata van. minden szavazat egyenlő.

a választók névjegyzékének összeállítása összeírólapok alapján történik, amelyeket a kijelölt összeíróbiztosok 1971. február 23-27. között osztanak ki. a választójoggal rendelkező személyek az összeírólapokat 1971. március 5-ig kötelesek kitölteni és aláírni. ha valaki testi fogyatékosága miatt vagy más okból /kórházi ápolás, üdülés stb./ az összeírólapot nem töltheti ki, azt helyettes hozzátartozója, szomszédja vagy az összeíróbiztos is kitöltheti. az összeíróbiztos a kitöltött összeírólapokat legkésőbb 1971. március 6-án szedi be és a végrehajtó bizottságnak átadja.

az összeírólapok alapján a végrehajtó bizottság megállapítja, kik vehetők fel a választók névjegyzékébe. ennek alapján a választók névjegyzékét legkésőbb március 20-ig elkészítik és azt március 22-30-ig a végrehajtó bizottság hivatali helyiségében közszemlére teszik. a névjegyzék közszemlére tételével egyidejűleg minden választó a névjegyzékbe történő felvételéről írásban értesítést kap.

/ folyt. köv./

10.45/ju

-2-

6 11¹⁰

bb 17. / közlemény ... 2. folyt./-ju

a névjegyzékből történt törvényellenes kihagyás miatt a kihagyott személy, a névjegyzékbe történt törvényellenes felvétel miatt bárki kifogással élhet. a kifogást a tanács végrehajtó bizottságánál március 22-április 3. között lehet írásban vagy szóban bejelenteni. ha a végrehajtó bizottság megállapítása szerint a választók névjegyzékéből történő kihagyás törvényellenes volt, a kihagyott személy adatait pótnévjegyzékbe kell felvenni. a végrehajtó bizottság az általa alaptalannak tartott kifogásokat elbírálás céljából átteszi a járásbíróhoz, amely a beérkezéstől számított 3 napon belül nem peres eljárásban, népi ülnökök közreműködésével, szükség esetén az érdekeltek meghallgatása után végérvényesen határoz.

a végrehajtó bizottság a kifogások, illetőleg a járásbíró határozata alapján és hivatalból módosított névjegyzéket - a pótnévjegyzékkel együtt - 1971. április 10-14. között ismét közszemlére teszi.

ha választójogosult személy a választók névjegyzékének összeállítását követően állandó lakóhelyét megváltoztatta, az új lakóhelye szerint illetékes végrehajtó bizottságtól kérheti felvételét a választók névjegyzékébe. a kérelemhez csatolni kell a korábbi lakóhely szerint illetékes végrehajtó bizottság által kiadott igazolást arról, hogy a kérelmezőt a választók névjegyzékébe felvették.

a választási szervek

a választásokat különböző, társadalmi jellegű választási szervek: választási elnökségek, országgyűlési választókerületi bizottságok és szavazatszedő bizottságok bonyolítják le.

/ folyt. köv./

10.50/ju

-3-

6 11¹⁶

bb 17. / közlemény... 3. folyt./-ju

az országos választási elnökség 1971. március 8-án alakul meg. tagjait a hazafias népfront országos tanácsának elnöksége jelöli ki. az országos választási elnökség tagjai a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke előtt tesznek esküt. az országos választási elnökség az ország egész területén őrökdi a választások törvényessége felett; feladata a többi között a helyi választási elnökségek és az országgyűlési választókerületi bizottságok munkájának irányítása. ezenkívül elfogadja és nyilvántartja az országgyűlési képviselőjelöltek, közhírré teszi a választás országos eredményét.

1971. március 8-án a fővárosban, valamennyi megyében, városban, fővárosi kerületben és községben választási elnökségek alakulnak. a helyi választási elnökségek tagjait a hazafias népfront illetékes bizottságai jelölik ki. a helyi választási elnökségek tagjai az illetékes tanácselnök előtt tesznek esküt. főbb feladataik: működési területükön őrökdi a választások törvényessége felett, közzéteszik az egyes tanácsai választókerületek jelöltjeinek nevét, megállapítják a tanácsai választások összesített eredményét és szükség esetén pótválasztást tűznek ki.

minden országgyűlési választókerületben ugyancsak 1971. március 8-án a választások levezetésére választókerületi bizottságot kell alakítani. az országgyűlési választókerületi bizottságok tagjait a hazafias népfront megyei, illetőleg fővárosi bizottsága jelöli ki. az országgyűlési választókerületi bizottságok tagjai ugyancsak az illetékes tanácselnök előtt tesznek esküt. a választókerületi bizottság látja el az országgyűlési képviselő választásával kapcsolatos teendőket.

a kormányrendelet intézkedik a szavazókörök kialakításáról és a szavazatszedő bizottságok megalakításáról is. a hazafias népfront helyi bizottsága javaslata alapján a választási elnökség 1971. április 14-én alakítja meg a szavazatszedő bizottságokat, ezeknek tagjai ugyancsak az illetékes tanácselnök előtt esküt tesznek. a szavazatszedő bizottság a választás napján levezeti a szavazást, gondoskodik a szavazás lebonyolításának törvényességéről és zavartalanságáról, megállapítja továbbá a szavazókörben a választókerületek szavazási eredményét.

/ folyt. köv./

11.00/ju

-4-

6 11 20

bb 17. / közlemény... 4. folyt./-ju

h a jelölés

a kormányrendelet a következőben a jelöléssel kapcsolatos feladatokat szabályozza. a választásokat a képviselőjelölt, illetőleg a helyi / községi, nagyközségi, városi, megyei városi, fővárosi kerületi / tanácsstagjelölt jelölése előzi meg, ez választókerületenkint történik. a törvény értelmében egy választókerületben egy vagy több személy jelölhető. az országgyűlési képviselőjelöltek és a tanácsstagjelöltek jelölési jogát a választópolgároknak a lakóhelyükön, továbbá az üzemekben, a vállalatoknál, termelőszövetkezetekben, állami gazdaságokban, a hivatalokban és intézményekben, valamint a fegyveres erőkben, a fegyveres testületeknél és rendészeti szerveknél március 15-31. között tartott jelölőgyűléseik gyakorolják. a jelölőgyűléseken a jelöltekre a hazafias népfront szervei, a társadalmi szervezetek, az üzem / termelőszövetkezet, más szerv / dolgozóinak közössége, illetőleg tagsága, továbbá bármely választópolgár javaslatot tehet. a jelölőgyűléseket a hazafias népfront helyi bizottságai, a választási elnökségek és az országgyűlési választókerületi bizottságok közreműködésével szervezik.

a szavazás

a kormányrendelet a továbbiakban a szavazással, a szavazatok összeszámlálásával és a választás eredményének megállapításával foglalkozik.

a választási elnökségek 1971. április 15-án választási hirdetményt tesznek közzé, amely tartalmazni fogja a szavazás kezdetének és befejezésének időpontját, a szavazókörök sorszámtát és területi beosztását, a szavazóhelyiségek pontos megjelölését, továbbá azt, hogy az egyes szavazókörökben mely választókerületek választói szavaznak. a szavazás április 25-án 6 órától 18 óráig tart. abban az esetben, ha a névjegyzékbe felvett választók valamennyien szavaztak, a szavazatszedő bizottság 18 óra előtt is lezárhatja a szavazást.

a kormányrendelet részletesen tartalmazza a szavazatok összeszámlálásának rendjét, szól a választás eredményének megállapításáról és úgy intézkedik, hogy a megválasztott képviselőknek és tanácsstagoknak a mandátumot / megbízólevelet / április 28-ig kell átadni. /mt1/

--

11.15/

-5-

6 11 21

bb 27. a pénzügyminisztérium elszámolása az árvizkárok rendezésére befizetett összegekről

1971. február 20.

1 sl/gg-ju 1e -cz

a pénzügyminisztérium elszámolt azokkal az összegekkel, amelyeket a közületek az 1970 évi árviz- és belvizkárok enyhítésére befizettek és - egy korábbi kormányrendeletnek megfelelően - tájékoztatja erről a lakosságot. a kötponti költségvetési szervek, a tanácsok, a minisztériumi és tanácsi vállalatok és egyéb szervek összesen 1505 millió forintot fizettek be. ebből szabolcs megye 227,5 millió, csongrád megye 51,1 millió, borsod és békés megye 13,3, illetve 13,1 millió, szolnok megye 11,8 millió, hajdu megye 5,9 millió, szeged város pedig 5,8 millió forintot kapott az árviz elleni védekezésre, illetve a károk helyreállítására. az említette befizetésekből térült meg a vizügyi szervek védekezési és helyreállítási költségeiből körülbelül egymilliárd forint, ezen kívül több-tízmillió forintos támogatást nyújtottak súlyosan károsult állami és társadalmi szervezeteknek, illetve mezőgazdasági termelőszervezeteknek.

a több mint másfélmilliárd forinton kívül a szövetkezeti szövetségek is jelentős segítő akciókat bonyolítottak le. a termelőszövetkezetek országos tanácsa kezdeményezésére a mezőgazdasági tsz-ek 145 millió forint pénzbeli és természetbeni támogatást ajánlottak fel. ebből eddig 105 millió forintot már megkaptak a károsultak. az akció még tart, és várható, hogy március végéig a felajánlások realizálódnak.

az okisz-akcióban a károsult kisipari szövetkezetek társ-szövetkezeteik fejlesztési alapjából és kölcsönös támogatási alapjából pénzből és természetben 22 millió forintot kaptak. ezen felül az okisz 2,9 millió forinttal segítette a károsultakat saját megtakarításaiból.

a szövetség kezdeményezésére az általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek fejlesztési forrásaikból 25,2 millió, kölcsönös támogatási alapjukból pedig 35,9 millió forinttal járultak hozzá társszövetkezeteik kárainak rendezéséhez.

a társadalmi támogatáson kívül az állami költségvetés is igen jelentős terheket vállalt a különféle gazdálkodó szervek, különösen a súlyos károkat szenvedett mezőgazdasági termelőszövetkezetek kárainak rendezéséből.

mint ismeretes, a lakosság befizetéseiből a magyar vöröskereszt már korábban tájékoztatást adott. /mtl/

12.10/ju

-15-

6.12.30

bb 28. időjárásjelentés

-ju -cz

1971. február 20.

a meteorológiai intézet jelenti: február 20-án, szombaton 13 órakor:

enyhe marad az idő

finnországban és a szovjetunió európai területének nagy részén még mindig igen hideg az idő. hajnalban sok helyen keletkezik mínusz 20 foknál erősebb fagy és sokfelé napközben sem mérnek mínusz 10 foknál magasabb hőmérsékletet. a brit-szigeteken keresztül, erős délnyugati szél, enyhe, nedves óceáni levegő áramlik a skandináv-félsziget fölé. hatására ezeken a helyeken erősen felhős az ég és többfelé esik az eső. a földközi-tenger keleti térségében és a balkán-félszigeten szintén erősen felhős, esős, helyenként zivatalos időjárás uralkodik. európa középső részein lelassultak a légmozgások, így változóan felhős az ég, hajnalban és reggel többfelé keletkezik köd és csak szórva-nyosan fordul elő kisebb csapadékhullás. a hőmérséklet az évszaknak megfelelő érték körül alakul. a kárpát-medence is ehhez az időjárásu zónához tartozik.

hazánkban pénteken változóan felhős idő volt. egy-két helyen kisebb eső is hullott. az erősen felhős helyeken napközben sem mértek 5-7 foknál magasabb hőmérsékletet, a kevésbé felhős részeken, 3-7 órán keresztül sütött a nap és 8-11 fokos maximumok alakultak ki. ma hajnalban az ország területén mínusz 2- és plusz 4 fok között volt a hőmérséklet. délelőtt országszerte folytatódott a változóan felhős, enyhe idő. a szél helyenként megélénkült. a hőmérséklet 11 órára 4-8 fokig emelkedett. galyatetőt 27, kékestetőt 23 cm vastagságu jeges hóréteg borítja.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 4,2 fok volt, a sokévi átlagnál 3,3 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 6 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm, mérsékleten emelkedik.

várható időjárás vasárnap estig: változóan felhős, párás, hajnalban és reggel helyenként ködös idő. egy-két helyen hószállingózás, kisebb eső. mérsékelt, napközben megélénkült északi, északkeleti szél. enyhe marad az idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 1-plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 5-10 fok között.

a duna vízállása budapestnél: 216 cm. /mti/

--

12.55/ju

-16-

6/13²⁰

29. embargó 16 óráig!

másfélezer népdalt gyűjtött - felavatták schneider lajos dombormívét mohácson

vid/ká/ny -cz

1971. február 20.

mohácson szombaton délután emlékinnepség keretében felavatták a dunaparti város szülőtte, schneider lajos népdalgyűjtő dombormívét - kecskés lajos szobrászművész alkotását - annak az iskolának a falán amelynek igazgatója is volt. schneider lajos berze nagy jános baranyai gyűjtőmunkájához kapcsolódva, felkutatatta a mohácsi és környékbeli magyarság szellemi- néprajzi értékeit, főleg népdalait. 1960-ban bekövetkezett haláláig mintegy másfélezer dalt gyűjtött, mentett meg. népdal-lejegyzései országok kiadványokban jelentek meg. a tiz évvel ezelőtt elhunyt schneider lajos hagyatékából most félszáz dalt „mohácsi népdalok”, címmel kiadványban jelentetett meg mohács város tanácsa.

a megemlékezést és avatást a „busójárás”, bevezetőjeként tartották. vasárnap vidám, látványos farsangi mulatság következik: egy napra ismét „busóvilág”, lesz mohácson. a reggeltől éjszakáig zajló program egyrészét ekkor is schneider lajos emlékének szentelik. a kossuth filmszínház nagytermében „már mohácson végigsütött a nap”, címmel a gyűjtéséből összeállított népzenei műsort mutatnak be a baranyai népdalénekesek. /mti/

--

bb 30. losonczi pál,

tr/ny zs -cz

1971. február 20.

az elnöki tanács elnöke, fock jeno miniszterelnök és kállai gyula, az országgyűlés elnöke fogadta dr. réczai lászlót, az mnk új brüsszeli nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomás helyére. /mti/

--

- 17 -

6/13²⁰

bb 31. hétfőn érkezik hazánkba dr. Lubomir Strougal

t fe/mné-ju zs hgy

1971. február 20.

mint jelentettük, dr. Lubomir Strougal, a csehszlovák szocialista köztársaság szövetségi kormányának elnöke - fock jenőnek, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnö kének meghívására - hétfőn délelőtt néhány napos hivatalos baráti látogatásra érkezik hazánkba.

az mti diplomácia munkatársa írja:

a csehszlovák szocialista köztársaság kormányelnökének látogatása jelentős eseménye, fontos állomás, a két testvéri ország kapcsolatainak fejlődésében. a magyar és csehszlovák párt- és kormány vezetőinek közelmúltbeli találkozásai is bebizonyították, hogy az országaink közötti sokoldalú együttműködésnek, gazdasági, műszaki-tudományos kooperációnak, valamint kulturális értékeink kölcsönös megismerésének és kicserélésének további gazdag lehetőségei és újabb formái vannak. a jó együttműködés alapját pártjaink nézetazonossága, közös szocialista céljaink és nemzetközi törekvéseink alakotják. bizonyos, hogy dr. Lubomir Strougal miniszterelnök magyarországi látogatása is hozzájárul e törekvések további kiszélesítéséhez és megvalósításához.

Lubomir Strougal látogatása jó alkalmat ad arra, hogy a két kormányfő áttekintse és újra kinyilvánítsa a magyar és a csehszlovák kormány nézetét a nemzetközi kérdésekről, egyebek közt az amerikaiak indoknai agressziójáról, a közel-keleti helyzet politikai rendezését célzó törekvésekről, az arab népeknek az izraeli megszállással szembeni harcáról. érdemes emlékeztetni arra, hogy a varsói szerződés országainak az össz-európai biztonsági konferencia létrehozására irányuló kezdeményezése és a tanácskozás napirendjére vonatkozó javaslat éppen a magyar, illetve a csehszlovák fővárosban fogalmazódott meg. a mostani látogatáson sorra kerülő eszmecseréken bizonyára az össz-európai konferenciával kapcsolatos kérdések is hangsúlyozottan szereplnek majd.

/ folyt. köv./

13.35/ju

-18-

81 M²⁵

bb 31. / hétfőn érkezik... 1. folyt./-ju

ami a két ország közötti gazdasági kapcsolatokat illeti: éppen az elmúlt napokban tartotta budapesti VIII. ülését a magyar-csehszlovák gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési vegyesbizottság. ezen leszögezték: jó úton, örvedetesen fejlődik e téren az együttműködés. tavaly 14 százalékkal növekedett a két ország közötti külkereskedelmi forgalom, s biztató, hogy meggyorsul a kooperáció fejlődése is, különösen a gépiparban. ez év első hónapjában tárgyalt budapesti a magyar és a csehszlovák külkereskedelmi miniszter, s e megbeszélésen aláírták a két ország közötti hisszulejártu kereskedelmi egyezményt. eszerint a kereskedelmi forgalom növekedésének dinamikája az előző öt évnél is nagyobb lesz. az 1971-1975-ös időszakra kétmilliárd rubeles árucsereforgalmat vettek tervbe, s ez a most lezárult tervidőszak forgalmi előirányzatánál 60 százalékkal nagyobb. az ötéves tervidőszakban több mint 140 millió rubel értékben kerül sor kooperációs szállításokra.

magyarország és csehszlovákia között sokoldalú kulturális kapcsolatok további lehetőségeit tárja fel és használja ki a még ebben a hónapban aláírásra kerülő, 2 évre szóló új kulturális munkaterv.

x x x

dr. Lubomir Strougal életrejeza

1924. október 19-én, a dél-csehországi veseli nad Luznicén született. a prágai károly egyetem jogi karán 1949-ben fejezte be tanulmányait. 1948 és 1958 között a ceske budejovice-i megyei pártbizottságon osztályvezetőként, majd 1958-tól ugyanott mint megyei első titkár dolgozott. a párt 1958-ban megtartott XI. kongresszusán a központi bizottság tagjává választották, 1959 márciusában a kb titkárságunk tagja lett. 1959-től 1961-ig földművelésügyi, erdő és vízgazdálkodási miniszteri tisztséget töltött be. 1961. áprilisában felmentettek a kb titkársági tagjának tisztségéből, s belügyminiszterré nevezték ki. 1962-ben a cskp XII. kongresszusa ismét a kb tagjává választotta, 1965. áprilisában a központi bizottság titkárává, a titkárság tagjává és a kb mezőgazdasági bizottságának elnökévé választották. 1969. márciusa óta tagja az államvédelmi tanácsnak.

/ folyt. köv./

13.40/ju M³⁰

-19-

bb 31. / hétfőn érkezik... 2. folyt./-ju

a központi bizottság 1968. március 28-1 ülésén dr. Lubomir Strougal felmentette a kb titkári tisztsége alól, s a köztársasági elnök ugyanez év április 8-án miniszterelnök-helyettesé nevezte ki. ezt a funkciót decemberig töltötte be. a központi bizottság 1968. november 14-1 ülésén megbízták a cskp kb cseh irodájának vezetésével. a dr. Lubomir Strougal, 1970. január 28-án nevezték ki a csehszlovák szocialista köztársaság szövetségi kormányának elnökévé. /mti/

..-

bb 32. két éven belül nem vásárolható másodszor új kocsi - megszigorították a személygépkocsi-megrendelés feltételeit

1 kf/tr-ju ie hgy

1971. február 20.

a belkereskedelmi minisztérium néhány intézkedést hozott az új személygépkocsik értékesítésénél előforduló spekuláció megszüntetésére, illetve korlátozására.

a miniszter utasítást adott ki, amely szerint hétfőtől a merkur személygépkocsit értékesítő vállalat - a minisztérium által meghatározott típusokból - személygépkocsi eladására nem köthet szerződést azzal, aki az előző két évben a vállalatnál autót rendelt vagy vásárolt. az országos takarékpénztárnál kapható megrendelőlapokon már ez a feltétel szerepel. ennek megfelelően a merkur ezentúl visszautasít minden olyan megrendelést, amely a fenti előírásnak nem felel meg.

a megrendelő lapon felhívják a vásárlók figyelmét arra is, hogy az új gépkocsi ára maximált. ezért az, aki az előírt-nál magasabb áron adja el a gépkocsit, büncselekményt követhet el. aki ilyen módon nyeréskedik, ügyészi indítványra bírósági eljárással kötelezhető arra, hogy a jogosulatlan összeget az állam-nak visszafizesse. egyelőre valamennyi kapható típusra érvényes a szigorítás, amelyet úgy oldanak fel, ahogyan egyes típusokból javul a kínálat, az ellátás.

a minisztérium szükség-megoldásként adta ki a korlátozó intézkedést, annak tudatában, hogy a vásárlóknak csak egy töredéke vásárol gépkocsit spekulációs célzattal. semmiképpen sem helyeselhető, s joggal ítéli el a közvélemény azokat a törekvéseket, amelyek a személygépkocsi-forgalom jelenlegi körülményeit jogtalan anyagi előny szerzésére használják fel. az intézkedések átmeneti jellegűek, s addig maradnak érvényben, amíg a belkereskedelemnek nem áll rendelkezésére elegendő személyautó. a számítások szerint a gépkocsi kínálat már a jövő évtől javul, s az ellátás problémái ebben a tervidőszakban megoldódnak. /mti/

..-

13.55/ju

-20-

6/14³⁰

bb 33. nagyarányú kórházépítések és -bővítések vidéken - művese-állomás és „robotorvos”, - jelentős fejlesztések a tanácsok egészségügyi terveiben

1 ms/vid/tr/ny hi hgy

1971. február 20.

az egészségügy negyedik öt éves tervében központi célként szerepel a fekvőbeteg-ellátó intézmények fejlesztése, a kórházak hálózatának növelése. ebben jelentős feladat hárul a megyei tanácsokra, amelyek már az idén fokozott erőfeszítéseket tesznek a betegellátás további javítására, az egészségügyi intézmények hálózatának korszerűsítésére.

szabolcs-szatmár megyében, ahol a kórházi ellátottság lényegesen rosszabb az országos átlagnál, nagyszabású fejlesztési programot dolgozta ki. kórházán már meg is kezdték a kórház bővítését, itt 1974-ig 140 millió forintos beruházással 200 új kórházi ágy és 20 munkahelyes rendelőintézet épül. a nyíregyházi kórházban 172 ágyas új belgyógyászati pavilont emelnek, a mátyásfalvai kórházat 65 ágyas pavilonnal bővítik. a megye gondja-it az ezer ágyas nyíregyházi kórház oldja majd meg; a tervezési munkálatokhoz már hozzáfogtak, az építés azonban csak utolsó tervévben kezdődik.

győr-sopron megyében a legnagyobb egészségügyi beruházás az új 800 ágyas megyei kórház lesz, amelynek tereprende-zési munkálatait még az idén elvégzik. a mosonmagyaróvári kórházat negyven ágyval bővítik. nagy gondot fordítanak az ideg- és elmeosz-tályok fejlesztésére, ennek érdekében a soproni kórházban még ebben az évben új, 90 ágyas pavilont adnak át. több kórházban új altatógépeket és más hasonló - az érzéstelenítéshez, a műtétek előkészítéséhez szükséges - műszereket vásárolnak, szakorvosokat állítanak munkába. balffürdőn jelentősen előrehaladtak a 170 ágyas reuma-szanatórium szálló építésével; a jövő évre marad a fürdőépület, amelyet a legkorszerűbb fizioterápiás berendezé-sekkel látnak majd el.

hajdu-biharban a kórházfejlesztést egyebek között a beretyóújfalui kórházban átadandó 144 ágyas elmeosztály jelzi. a debreceni orvostudományi egyetem betegellátó tevékenységében nagy előrehaladást jelent majd az idén elkészülő művese-állomás, az elméleti tömb most induló, 100 millió forintos beruházása az 1928-ban épült klinikai telep óta a legnagyobb fejlesztés. közelében 80 személyes nővérszállást emelnek. említésre méltó továbbá, hogy a megyei tanács az egész évi devizakeretét orvosi műszerek és felszerelések beszerzésére engedte át, ami ugyancsak jelentősen segíti a kórházak gyógyító munkáját.

/folyt köv/

-21-

Tóts

bb 33. / nagyarányufolyt/ny

szolnok megyében a rendelkezésre álló kórházi ágyak száma szintén jóval alacsonyabb az országos átlagnál, ezért a fejlesztés középpontjában itt is a fekvőbeteg-intézmények állnak. a harmadik ötéves tervben nagyarányu kórházépítési programot hajtottak végre, s ennek mintegy a folytatásaként, az idén hozzálatnak szolnokon a 1100 ágyas új megyei kórház építéséhez. a munka első ütemében a 300 ágyas ideg-elmekórház készül majd el. az ideg- és elmegyógyászat fejlesztésére - amely egyébként a fekvőbetegellátás mellett ugyancsak része az országos programnak - a karcagi kórház bővítéseként 150 ágyas pavilon építését kezdik meg. a harmadik ötéves tervben épült szolnoki más kórházban intenzív osztályt szerveznek. a megyei egészségügy fejlődéséhez tartozik még, hogy a közeljövőben átadják a mezőtúron épült 100 ágyas szociális otthonot, s hasonló intézmény munkálatait készítik elő karcagon is.

pécsett tovább fejlesztik az orvostudományi egyetem új 400 ágyas klinikai tömbjében felállított intenzív osztályt, amely ezentúl két részlegben működik: az egyiket a sebészeti, a másikat a belgyógyászati ellátáshoz kapcsolják. a korszerűsítési törekvéseket jól jellemzi az egyetemnek az a terve, hogy úgynevezett robot-orvost vásárol a neves nyugatnémet hellige cégtől. ez a kórházi ellenőrző rendszer világviszonylatban is a legfejlettebbek közé tartozik; egyszerre három súlyos beteg állapotát - ötféle fontos élettani funkciót - képes figyelni és regisztrálni, mégpedig úgy, hogy nincs szükség a beteg állandó felügyeletére, az orvosok, a kórházi személyzet utólag is ellenőrizni tudják a beteg állapotának változásait; sőt életfontosságú funkciók zavara esetén a készülék vészjelzést ad.

somogyban mintegy 60 millió forint az ezévi fejlesztési előirányzat. a kaposvári megyei kórház rekonstrukciója során elkészül a kórbonctani intézet, még az idén hozzáfognak az új mosodához, az intenzív ellátás javítására a baleseti osztály bővítésével teremtenek lehetőséget. a nagyatádi kórház fő épületének falait még ebben az évben felhúzzák 33 millió forintos költséggel; a marcali járási kórház rekonstrukciójára, új gazdasági és kiszolgáló részlegek, mosoda, konyha, ebédlő létrehozására öt millió forintot költenek. a megyében négy új rendelőintézet is épül. /mti/

14.03/ny/15

-22-

bb 34. bővül a ,, minőségilánc,,

vid/kz-ju hgy

1971. február 20.

,, minőségilánc,, együttműködési szerződést kötött az üvegipari művek pásztói szerszám és készülékgyárának kisz szervezete a tokodi üveggyár kisz-fiataljaival. a két egymással kapcsolatban lévő gyár fiataljai a szerződésben garantálták, hogy kifogástalan minőségű termékeket szállítanak. a kisz nóg-rád megyei bizottságának tájékoztatása szerint egyre több gyárban ismerik fel a nógrádi építőipari munkásfiatalok által két esztendeje kezdeményezett mozgalom hasznát. a legutóbbi napokban a balassagyarmati fémipari vállalat, a romhányi cserépkályhagyár, az ipoly butorgyár, a nagyoroszi favorit ktsz, a balassagyarmati kerámikus kondenzátorgyár, a berceli gépjavitó vállalat, az elzett szécsényi, és a páva női fehérneműgyár járnosaknál üzemének fiataljai jelentették be csatlakozási szándékukat. e fiatalok törekvését valamennyi gyárban, üzemben készségesen támogatják a pártszervezetek és a gazdasági vezetők is.

a ,, minőségilánc,, mozgalom mind szélesebb körű elterjedését látva a kisz nógrád megyei bizottsága elhatározta, hogy az idén, salgótarjánban országos ,, minőségilánc,, tanácskozást rendez. ott összegezik majd a mozgalom eredményeit, tapasztalatait, s a további tennivalókat. /mti/

bb 35. az anyag már a helyszínen van - tovább folytatják a szamosközi ujjáépítést

vid/kz-ju hgy

1971. február 20.

az árvizsújtotta szamosköz lakóházaiban keletkezett károk teljes felszámolása az idén fejeződik be. a z eddigien felül még 776 új teljes értékű lakóházat kell felépíteni. a múlt évben tető alá hozott lakásokból 1250-nek a homlokzatvakolását, 775-nek padlóburkolását, 1372-nek a mázolását, 1016-nak a bádógos munkáit kell még elvégezni. mindezen felül többszáz a szociális körülményeknek meg nem felelő telepen élő család lakóház-építését kell megszervezni.

/ folyt. köv. /

14.15/14/15

-23-

bb 35. / az anyag ... 1. folyt./-ju

az előkészületek megkezdődtek. az építkezésekhez szükséges legfontosabb anyagok a helyszínen vannak. a tűzép és általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek telepein elegendő és megfelelő választékú anyag áll az árvizkárosultak rendelkezésére. ugyancsak itt szerezhetik be igen csekély díj ellenében a különböző típus terveket. a kivitelezés túlnyomóan a szabolcsi építőipari ktsz-ekre, a tsz-ek építőipari vállalkozásaira és a megye kisiparosaira vár. az okisz megyei vezetői máris megtették a szükséges intézkedéseket. értekezletien beszéltek meg a kisiparosokkal az idej feladatokat, s ennek alapján megkezdtek a szerződés-kötéseket az árvizkárosultakkal az új lakások építésére, a befejező munkálatokra. ugyanezt teszik az építőipari ktsz-ek is. /mti/

--

bb 36. ,, a közlekedés 25 éve,, - kiállítás zalaegerszegen

vid/fm-ju hgy

1971. február 20.

,, a közlekedés 25 éve,, címmel szombaton kiállítás nyílt zalaegerszegen a magyar közlekedés negyedszázados fejlődéséről, az országuti, a vasuti, a légi és a vízi közlekedés helyzetéről. a látogatók megismerkedhetnek a korszerű ut- és vasútépítéssel, a szerviz-hálózattal, az ország járműtelepeivel is. /mti/

--

bb 38. doktoravatás debrecenben

vid/fm-ju hgy

1971. február 20.

doktoravató tanácsulést tartottak szombaton a debreceni kossuth lajos tudományegyetemen. dr. rapcsák andrás rektor tizenhét- bölcész-, illetve természettudományi karon végzett - hallgatónak adta át a doktori diplomát. /mti/

--

14.20/ju/10/15/13

-24-

bb 37. bicskával támadt a rendőrrre - egy évi és hat hónapi szabadságvesztésre ítélték

vid/fm-ju hgy

1971. február 20.

lopásért már kétszer büntették a 24 éves lakatos sándor gesztelyi lakost, aki büntetésének kitöltése után rendőri felügyelet alatt állt. múlt év novemberében összetalálkozott dobos ferenc rendőrtörzsőrmesterrel, a körzeti megbizottal akit durván szidalmazott, majd bicskával támadt rá.

a miskolci járásbíró-ság- felfegyverkezve elkövetett, hivatalos személy elleni erőszak miatt - lakatos sándort - jogerősen - egy évi és hat hónapi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

--

bb 39. veréssel indokolt ,, egyenjogúság,, - garázdák a bíróság előtt

vid/fm-ju hgy

1971. február 20.

lutka sándor 24 éves oroszlányi hegesztő és nőbik levente 29 éves oroszlányi szabász belekötött egy szórakozó társaságba. a társaság lánytagjait bosszúállással fenyegették, mert azok nem velük szórakoztak. meglesték, hogy mikor mennek haza a lányok, rájuk támadtak és megverték őket. még folyt ellenük a vizsgálat, amikor nőbik újabb büncselekményt követett el: egy ismeretlen pár nyomába szegődött, verekedést provokált és leütötte a lány kísérőjét.

a két garázda férfi a bírósági tárgyaláson arra hivatkozott, hogy miután a lányoktól kosarat kaptak, az ,, egyenjogúság,, jegyében verték meg őket. az esztergomi megyei bíróság lutka sándort két évi és nyolc hónapi, nőbik leventét pedig egy évi és nyolc hónapi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

--

14.25/ju/10/15/14

-25-

bb 41. már tavaszi árpát is vetnek - pocok invázió szolnok megyében

ö vid/kz/mné/ny hgy

1971. február 20.

bár az időjárás a hét végére ismét némileg hidegebbre fordult, a vidéki jelentések változatlanul a tavasz térhódításáról adnak számot. a bükk hegység „tetejét”, - bánkut és a nagymező környékét - még hó fedi, a garadna és a hór völgyében viszont ömögessen virágzik a fűz. a csanyiki völgyet és a kisgyőr-környéki erdei tisztásokat valósággal ellepte a hóvirág. a leányszurdokban és a rejtkei bükkösökben kinyílt az illatos hunyor, a hejő partján pedig szirmot bontott a sárga-virágú kankalin. visszatértek erdei szállásaikra a vadmadarak is. a délbükkli részeken fészekrakáshoz készülődnek az örvösgalambok és a balkáni gerlek. ugyanakkor megkezdődtek a mezei munkát is. a hernád völgyében és a bükk hegység által védett szélmentes területeken a dohányosok készítik a melegágyakat, vetik a „füstöltnivaló”, magját. a bodrog-közben és szerencs határában vetik a zöldborsót és a mákot. a tiszamenti községek határában a kpások alá forgatják a talajt a szántótraktorok.

fejér megyében ugyancsak általánosan hozzáláttak a koratavaszi munkához. ezen a vidéken a többi koratavasziak mellett már a lent is vetik. a hajduságban a nyírséggel határos homokostalaju részeken álltak munkába az első szántó-traktorok. az átlagosnál hidegebbtalaju győr-sopron megyében ugyancsak dolgoznak a vetőgépek: a mák és a borsó magját szórják a földbe. helyenként hozzáfogtak a tavaszi árpa vetéséhez is.

csongrád megye homokostalaju vidékein a hét végén már igazi nagyüzem volt a határban. a forráskuti haladás termelészövetkezetben például 15 traktor nyomában hasították az ekék a friss barázdát. makó határában többszázán ültetik a fokhagymát. a reggeli szélcsendes órákat kihasználva hódmezővásárhely, makó és szentes határában gyors egymásutánjába startoltak a mezei flotta repülőgépei, hogy fejlődésre serkentő műtrágyát szórjanak az őszi kalászosokra. békés megye nagykiterjedésű határában csak a szombati napon mintegy 10.000 holdon végezték el a koratavaszi munkákat: a szántást, a fejtárgyázást, a talajelőkészítést és a vetést. a füzesgyarmati vörös csillag termelészövetkezetben már eddig 400 holdon tették földbe a mák magját. a mezőkovácsházi járásban, ahol 400 lófogat dolgozott az utóbbi napokban salátát, retket, sárgarépát, mákot, zabot vetettek.

az enyhe télnek, a korai kitavaszkodásnak az árnyoldala is jelentkezik. az időjárás rendkívül kedvezett a rágcshalóknak, s így szolnok megyéből máris valóságos „pocokinvázióról”, adtak jelentést. a hótakaró nélkül lévő vetésekben és pillangós takarmányokban helyenként máris 15-20 százalékos kárt okoztak e falánk kártevők. a közös gazdaságok megkezdték a szervezett védekezést./mti/

14.30/ny/10.15

-26-

bb 40. a határeseeményeket kivizsgáló magyar-osztrák bizottság ülése

mm/zs-ju hgy

1971. február 20.

a határeseeményeket kivizsgáló magyar-osztrák bizottság a magyar tagozat meghívására - február 17 és 18 között megtartotta 11. ülését. a magyar tagozatot dr. tatali józsef, külügyminisztériumi főosztályvezető, az osztrák tagozatot dr. joseph jurkowitsch miniszteri tanácsos vezette. az ülés napirendjén a fertő tó térségében levő, részben magyar területen haladó földutaknak osztrák mezőgazdák általi használatának technikai és részletkérdéseinek megvitatása szerepelt. az illetékes magyar hatóságok - az osztrák központi és tartományi hatóságok kéérésére - az ut használatát 1971 december 31-ig újólá engedélyezték. az ut használatának engedélyezése a mörbisch-i és a siegendorf-i mezőgazdák számára rendkívül előnyös, mert ellenkező esetben földjeiket csak jelentős kerülővel érhetik el. a tárgyalások barátságos légkörben folytak le. /mti/

bb 42. lottó nyereményjegyzék

mm-ju 1e hgy

1971. február 20.

a 8. játékhéten öt találatos lottószelvény nem volt. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek - a nyereményilleték levonása után a következők: a négy találatos szelvények száma 38, a nyeremény egyenként 108.322 forint. három találatos szelvény 3.919 van, ezekre egyenként 525 forintot fizetnek. a 128.131 két találatos szelvény egyenkénti nyereményösszege 20 forint. /mti/

bb 43. magyar-román építőanyagipari együttműködési tárgyalások

i sb/1e-ju hgy

1971. február 20.

a múlt évben megkötött magyar-román kétoldalu építőanyagipari együttműködési megállapodás alapján február 15-től 20-ig budapesten tárgyalt a kapcsolatok fejlesztéséről a két ország küldöttsége.

/ folyt. köv. /

14.25/ju 10.15

-27-

bb 43. / magyar-román... 1. folyt./-ju

magyar részről dr. szabó jános, az építésügyi és városfejlesztési miniszter első helyettese, a román szocialista köztársaság részéről silviu opris építőanyagipari miniszterhelyettes vezette a megbeszéléseket. a baráti ország küldöttségének vezetőjét fogadta bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter. ott volt dumitru turcus, románia budapesti nagykövete is. a küldöttség magyarországi tartzkodása során megtekintett több építőanyagipari és építőgépgyártó üzemet.

a tárgyalásokon számos fontos építőanyagipari termék gyártási kooperációjának lehetőségeit mérlegelték. többek között a magyar cementszükségletek kielégítése érdekében szóba került egy közös cementgyár létesítése romániában, a részletekről, lehetőségekről további vizsgálatokat folytatnak. hasonló megoldásu beruházás létesítését vizsgálták a magyar fél építési gipszellátásának érdekében is. megállapodtak, hogy a magyar fél javaslatot készít a két ország könnyűszerkezetes termelési kooperációjának kialakítására. mindkét küldöttség szükségesnek tartotta, hogy a munkák részleteinek megvizsgálására és a hosszútávú elképzelések kidolgozására magyar-román vegyes munkacsoportot hozzanak létre.

a tárgyalásokon megállapították, hogy kedvezőek a lehetőségek a határmenti területeken a két ország előregyártott vasbetonelemeinek cseréjére, a kooperációs gyártásra és a kölcsönös tapasztalatcserére. ezért lehetővé teszik, hogy a magyarországi beton- és vasbetonipari művek és a romániai vasbetonelőregyártó ipari központ közvetlen kapcsolatok útján bővitse az együttműködést. így rövidesen magyar szakértői küldöttség látogat romániába.

x x x

a m b a r g o : 20 óráig!

a román építőanyagipari küldöttség szombaton elutazott budapestről. /mti/

--

14.35/101515

-28-

bb 44. mintegy 1000 lakás épül - zavartalanul tovább fejlődik
makó

vid/kz-ju hgy

1971. február 20.

a tavalyi árveszélyek elhárítása a védekezéssel együttjáró költségek csaknem 6 millió forint terven felüli kiadás-sal jártak makón- jelentették be többek között a városi tanács szombaton tartott ülésén, a nem mindennapi helyzetből adódóan a múlt évi tervezett bevételek egy része is elmaradt az előirányzottaktól. az emberek áldozatos munkájával azonban sikerült megvédeni a várost. a legveszélyeztetettebb töltés-szakaszokat már megerősítették. a tanácsülésen tárgyaltak szerint így az új ötéves tervben zavartalanul folytatódhat a város fejlesztése a központi kerületek rekonstrukciója. állami és magánérből mintegy 1000 lakást építenek. ezek többsége emeletes házakban készül el, zömmel olyan területeken, amelyet már korábban megfelelően csatornáztak. előreláthatóan 1975-ig befejeződik a városi vízvezeték-hálózat teljes kiépítése, amelyre újabb 5 millió forintot költenek a tervidőszakban. a városon áthaladó 43. számú főközlekedési utat újjáépítik és sor kerül ezen az útvonalon a maros hid átépítésére is.

napirendre kerül a vezetékes gázhálózat megteremtése, óvodák, iskolák bővítése, új diákkollégium építése. jelentős összeget fordít a tanács új ifjúsági klubok és újabb két, öregek napközi otthonának berendezésére. a tanácsülésen résztelesen megvitatották és jóváhagyták a város középtávú pénzügyi és fejlesztési tervét. /mti/

--

bb 45. új klubkönyvtár gátéron

vid/fm-ju hgy

1971. február 20.

a kiskunságban újabb sikert hozott a „száz falu - száz könyvtár” országos akció. a kiskunfélegyháza-hoz tartozó négy kis község egyikében, gátéron 1.600.000 forintos költséggel felépült a vidék legújabb klubkönyvtára. a pénzt a helyi tanács és a termelészövetkezet, s több megyei és országos szerv közösen teremtette elő. az épületben 4800 kötetes könyvtár, több klubhelyiség, tanácskozó terem és filmszínház kapott helyet.

aklubkönyvtárat szombaton madarász lászló, a bács-kiskun megyei tanács vb. elnökhelyettese avatta fel.;/mti/

--

15.00/101515

-29-

bb 46. megközelítette a félmilliárd forintot a nádudvari
vörös csillag tsz vagyona

vid-kz/mné bh hgy

1971. február 20.

szombaton tartotta 21. zárszámadási közgyűlését az ország legnagyobb közös gazdasága, a nádudvari vörös csillag termelőszövetkezet. a vezetőség beszámolóját szabó istván elnök terjesztette a tagság elé. elmondotta többek között, hogy két évtizedes fennállása alatt még egyetlen esztendőben sem érte annyi kár a hortobágy szélén gazdálkodó termelőszövetkezetet, mint 1970-ben. kétezeröttszáz holdat például be sem tudtak vetni az ár- és belvizek miatt, s részben emiatt a növénytermelésben több mint 20 millió forint értékű kiesés keletkezett. a tervszerű irányítás és a 2.200 dolgozó tag szorgalma azonban még a rendkívüli helyzettel szemben is eredményesen vette fel a küzdelmet: nem kellett változtatni a gazdálkodás szerkezetén, nem kellett csökkenteni a beruházásokat. 1970-ben 92 millió forint értékű beruházás történt a termelőszövetkezetben. a közös vagyona az 1970. évi zárszámadás szerint már megközelíti a félmilliárd forintot./mti/

--

bb 47. aranylakodalom kisteleken

vid ká bh hgy

1971. február 20.

a csongrád megyei kisteleken szombaton délután ünnepelte házassága ötvenedik évfordulóját a 81 éves lantos benjamin és 71 éves felesége. az idős tsz nyugdíjasokat az aranylakodalom alkalmából a tanács képviselői és uttorok köszöntötték a családi ünnepen részt vett az idős házaspár 9 gyermeke, 24 unokája és több dédunokája./mti/

--

bb 48. pető jános grafikusművész kiállítása tokajban

vid fm bh hgy

1971. február 20.

a tokaji zilahy györgy művészetbarátok körének rendezésében szombaton önálló tárlaton mutatta be alkotásait pető jános, a miskolci művésztelepen élő fiatal grafikus művész. a kiállítást benedek miklós újságíró nyitotta meg./mti/

--

15.45 bh

10/16¹⁵

- 30 -

bb 49. vidám farsang vidéken

e m b a r g ó : 20 óráig!

ö vid-fm/mné bh hgy

1971. február 20.

szombaton este több vidéki városban és községben is rendeztek hangulatos, vidám farsangi mulatságot.

a szombathelyi művelődési és sportházban - a vas megye különböző helységeiből érkezett - ezerfőnyi vendégsereg szórakozott a „savaría 71., rendezvénytársulat megnyitó megyebálon. kőszeg város 117 éves concordia kórusának hagyományos rendezvényére, a concordia bála ezúttal is a jurisich vár helyiségeiben került sor, - 1 300 hazai és külföldi vendég részvételével. az osztrákok idestova „törzsvendégeknek,, számítanak, több éve csoportosan utaznak a kőszegi farsangra a bécsi magyarok kulturális és sportegyesületének szervezésében. a legnépesebb csoport oberwartról jött; ennek az osztályközségnek a kórusával évtizedek óta baráti kapcsolatot tart fenn a concordia.

pécsett ugyancsak szombaton rendezték meg - immár hetedik alkalommal - a gazdaszok bálját, amelynek fővédnöke dr. soós gábor, a mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter első helyettese volt. nemcsak baranyából, hanem egész dél-duántulról, sőt távolabbi megyékből is érkeztek vendégek ebből az alkalomból a mecsekfaljai városba. a nádor szálló termeiben megrendezett bált a mecsek táncegyüttes előadása nyitotta meg és a műsorban felléptek a pécsi nemzeti színház művészei is.

bács-kiskun megye nemzetiséglakta vidékén, a bácskában is érdekes mulatságokra került sor: a bácsbokodi bunyevácok most tartották prelojukat, vagyis ősi fonóünnepüket. a műsorban a szomszédos garai délszláv-német-magyar művészegyüttes is fellép. ugyanakkor garán a hagyományos sváb párosbálra került sor, amelyen a pécsi leöwey klára gimnázium művészeti csoportja adott műsort, s a palotabozsoki fuvós zenekar muzsikált.

a balatonszárszói „vendiófa,, étteremben „betyáros,, vacsorával egybekötött farsangi mulatság zajlott le. az étlapon többek között betyárleves, „róza sándor,, betyártál, fokos-díszítéssel, somogyi zslánypecsenye bugylibicskával, sertésborda „savanyu jóska,, -módra, „sobri jóska,, fatányéros között választhattak a vendégek.

békéscsabán az ifjusági ház hangversenytermében az üzemek kisz-fiataljai rendeztek jelmezbált, amelyre szünetben divatbemutatót tartottak a békéscsabai kötöttárugár termékeiből./mti/

--

15.55 bh

10/16²⁰

- 31 -

bb 50. a park irodalmi presszo

gg zs bh hgy

1971. február 20.

/xi. kerület, kosztolányi dezső tér/ tavaszi sorozatának második előadása február 23-án, kedden délután fél 5 órakor szakonyi károly irodalmi délutánja lesz. bevezetőt dr. koczkás sándor irodalomtörténész mond. közreműködik halász judit és mensáros lászló./mti/

--

bb 51. messzebre jár a 25/y

i pr/gk zs bh hgy

1971. február 20.

teljesült a xiv. kerületiek régi kérése: a budapesti közlekedési vállalat február 22-től meghosszabbítja a 25/y jelzésű autóbuszok utvonalát. az új szakaszon - a kacsóh pongrác ut és az írottó-park között - két új megállót létesítettek, az írottó-park 7. szám és az ungvár utca 52. számú ház előtt./mti/

--

bb 52. finnországból vendégszerepel a bartók béla egyetemi énekkar

i fe/gk bh la

1971. február 20.

a bartók béla egyetemi énekkar - dr. baross gábor kar-nagy vezetésével - hétfőn finnországi vendégszereplésre utazik. az énekkar a többi között lahtiban és kouvolában ad önálló a capella koncertet. a hangversenyeken bartók, kodály és bárdos kórusművein kívül preklasszikusokat, továbbá britten, debussy és bessleres egy-egy művét is előadja a kórus. a tervek szerint lahtiban a finn rádió külön felvételt készít a bartók béla egyetemi énekkar repertoárjáról./mti/

--

17.50 bh /10 R²⁰

- 32 -

bb 53. az esterházy-gyűjtemény legszebb rajzai a szépművészeti muzeumban

t fe/gk bh ta

1971. február 20.

az esterházy-gyűjtemény 150 rajzremekművét mutatja be az az emlékkiállítás, amely szombaton nyílt meg a szépművészeti muzeum grafikai termében.

száz esztendeje annak, hogy az állam megvásárolta a 615 festmény, 300 kötet könyv kíséretében azt az 50 000 metszetet és 3500 rajzot, amelyből a szépművészeti muzeum grafikai gyűjteménye lett. a centenáriumból kiállítás-sorozattal emlékezik meg a muzeum. a művészetbarátok a most megnyílt tárlaton e maga nemében páratlan értékű gyűjteményből láthatják a legszebb munkákat, köztük leonardo, raffaello, cranach, stoss és más nagy híri mesterek alkotásait./mti/

--

bb 54. magyar-román barátsági est körösszegapátiban

vid fm bh la

1971. február 20.

magyar-román barátsági estet rendeztek szombaton a hajdu-bihar megyei körösszegapátiban. kozma józsef, a hazafias népfront megyei bizottságának titkárhelyettese köszöntötte körösszegapáti és a környező községek román nemzetiségű lakosságának képviselőit, majd baráti beszélgetésre került sor. az ünnepi esten fellépett a kétegyházi román népi együttes./mti/

--

bb 55. időjárásjelentés

gk/kcs la

1971. február 20.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. február 20-án, szombaton este:

enyhe marad az idő

várható időjárás vasárnap estig:

változóan felhős, párás, hajnalban és reggel helyenként ködös idő, egy-két helyen hószállingózás, kisebb eső. mérsékelt, napközben megélénkülő északi, északkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 5-10 fok között./mti/

--

18.55/kcs

-33-

bb 56. kijavították a csőtörést a mártírok utján - vasárnap helyreállítják az utburkolatot

i vt/gk kcs la

1971. február 20.

a vízművek ügyeletének tájékoztatása szerint a mártírok utján szombaton délután befejezték az eltörött csőszakasz kicserélését, majd utána ismét feltöltötték a vezetékét. ezt követően hozzá-
kezdtek a munkaárok betemetéséhez, amelyen még az esti órákban is dolgoztak. vasárnap kerül sor a felszedett utburkolat helyre-
állítására, s annak befejeztével megszüntetik a közúti járművek forgalmának átmeneti elterelését./mti/

--

- v é g e -

20.15/kcs

- 34 -

To 2020

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. február 21.

bb.1. párdi imre moszkvába utazott

1/pr/gg/a/zs

1971. február 21.

párdi imre, az országos tervhivatal elnöke vasárnap moszkvába utazott: részt vesz a szocialista népgazdasági tervezés és a szovjetunió állami tervbizottsága megalakulásának 50. évforduló-
jával kapcsolatos ünnepségeken, valamint a kgst tervezési munka-
csoportjának soronkövetkező ülésén. párdi imrét a ferihegyi repülőtéren karádi gyula, az országos tervhivatal első elnökhelyet-
tese és a hivatal több vezető munkatársa bucsúztatta./mti/

--

bb.2. csőtörés

1/pr/gg/a/zs

1971. február 21.

a vízművek budai ügyeletének vasárnap déli jelentése sze-
rint már az utburkoló munkások dolgoznak a mártírok utja 14-es
számu ház előtt, ott ahol szombaton eltörött egy 500 milliméte-
res víznyomócső. az elöregedéstől megroppant csőszakaszt olyan
rövid idő alatt sikerült kicserélni, hogy a hiba a környék víz-
ellátásának semmilyen fennakadást nem okozott. a meglehetősen
mély gödröt már szombat éjszaka betemeték s vasárnap estére az
ideiglenesen életbeléptetett forgalmi korlátozásokat is felold-
ják./mti/

--

bb.3. halálos motorkerékpár-balesetek

1/pr/gg/a/zs

1971. február 21.

előszálláson, egy balra ívelő utkanyarban nyul józsef 32 éves
villanyszerelő motorkerékpárjával az utmenti árokba hajtott, s
egy fának ütközött. súlyos sérüléseibe a kórházba szállítás köz-
ben belehalt.

nagymányokon egy utkanyarban kovács andrás 57 éves hen-
tes motorkerékpárjával előzött és összeütközött egy vele szem-
ben szabályosan közlekedő tehergépkocsival. kovács andrás a hely-
színen meghalt./mti/

--

- 1 -

13.15/a

14